



## Van die redakteur

## From the editor

Ek is daarvan oortuig dat elke mens 'n lewensdroom het. Of jy dit nou kan verbaliseer of nie; dit is daar!

Ek weet ook dat daar gelowiges en ongelowiges is en dat mense mekaar binne hierdie drome wat ons najaag, teleurstel. Hoe oortuig ons mense van God se bestaan as hulle hul geloof ook in God totaal verloor het? As hulle nie meer 'n droom het om na te jaag nie?

In hierdie Nuusbrief wil ek jou uitnooi om in kontak te kom met mense wat drome het, maar ook diegene wat hulle droom verloor het. By die bediening aan Vissers in Houtbaai en Kalkbaai word nie-gelowiges se godsdienskewessies om 'n tafel met 'n koppie koffie bespreek – verhoudinge word gebou en drome herleef weer.

Lees hoe die Here 'n droom in 'n roeping omskep het en hoe die vrou van Buffeljagsrivier feesvier omdat hulle die omgeehart van God met mekaar kan deel en dit weer kan uitdeel aan die mense wat so maklik misgekyk word.

Kom kry weer woema en lees hoe e-posboodskappe gebruik word om mense by wie ons nie kan uitkom nie, met die Goeie Nuus te bereik.

Met die ekonomiese agteruitgang word baie besighede, en dus ook mense en hulle omstandighede, geraak. Wat egter nooit verander nie, is mense se behoefte aan die evangelie en aan die ondersteuning van medegelowiges in die werkplek. Daarom kan Arbeidsbediening steeds voortgaan en bid ons dat die Here vir ons sal wys waar ons by sy plan kan aansluit.

Laat ons nooit daarvoor moeg word om God op aarde sigbaar te maak nie. Mag elke mens met wie ons te doen kry God se liefde ervaar en mag ons deur ons werk aan mekaar verbind word en aan God.



Carin Brink

*I am convinced that every person has a dream for his or her life. Whether you can verbalize it or not; it is there!*

*I also know that there are believers and non-believers and that people disappoint one another in pursuing their dreams. How do we convince*

*people of God's existence after they have totally lost their faith in God? If they no longer have a dream to pursue?*

*In this newsletter I want to invite you to contact people who have dreams, but also those who have lost their dreams. At the Fishermen Ministry in Hout Bay and Kalk Bay non-believers discuss religious matters at a table over a nice cup of coffee on a regular basis - relationships are built and dreams revived once again.*

*Learn how the Lord converted a dream into a mission and how the women of Buffeljagsrivier celebrate because they share the caring heart of God with each other and pass it on to those who are so easily overlooked.*

*Come and get revived – read how e-mail messages are used to communicate with people we cannot reach!*

*With the economic decline, many businesses, and therefore people and their circumstances, are affected. What never changes, however, is people's need for the gospel and the support of fellow believers in the workplace. Therefore, Industrial Ministry will continue to have a special role and we pray that God will show us where we can join Him in his plan.*

*Let us never tire of making God visible on earth. May every person that we encounter experience God's love and power, and may we become bound together and connected to God through our ministry.*

## Digitale woema!

Hoe gemaak as daar meer besoekpunte in jou omgewing se Arbeidsbediening as hulpwerkers is? Jy span die digitale wa in!

Gert Berning van die Strand het op dié blink idee gekom toe daar destyds 'n tekort aan hulpwerkers in die Helderberggebied was. Hy het besluit om werkers via die internet te begin bedien.

Hy skryf alreeds sedert einde-2008 weekliks 'n inspirerende boodskap en stuur dit dan per e-pos na hierdie besoekpunte. Elke werker ontvang dan 'n uitdruk volgens sy of haar taalvoorkeur – in Afrikaans, Engels of Xhosa en word sodoende in sy of haar eie taal geestelik bedien.

Hierdie bediening het vinnig so gewild geword, dat dit selfs nou ook in heelwat ander lande gelees word. Mense gebruik dit vir hulle persoonlike Bybelstudie of in groepe, of selfs om hulle werknemers geestelik te ondersteun. Die aantal mense wat e-nuusbriefe ontvang, trek al by meer as 2 100!

Gert skryf die boodskappe, sy swaer, Kobus Marais, doen die vertaling na Engels en ds Bennie Fourie vertaal dit na Xhosa. (Die Xhosa-vertaling is egter op die oomblik vir 'n aantal maande opgeskort omdat ds Bennie weer tydelik in 'n gemeente waarneem.)

Gert se vrou, Soma, en Kobus help met

die taalversorging en die boodskap-inhoud. Die finale boodskap word ook soms vir kommentaar na 'n paar vriende (waaronder 'n paar predikante) gestuur.

Gert was 'n professor in fisika aan die Universiteit van die Vrystaat. Hy het tien jaar gelede afgetree en hy en sy vrou woon tans in die Strand.

*Indien jy ook graag hierdie e-posboodskappe weekliks wil ontvang, kan jy hom gerus kontak by [gerberning@gmail.com](mailto:gerberning@gmail.com).*













